





成語輯要

上卷

蒙古源流

加  
1791  
1.



771



石言車要 上卷

銓選	吏部	錄用
間補	吏部	即補
候缺	吏部	候補
即選	吏部	候選
頂選	吏部	挨選
大選	吏部	急選
成語輯要上	吏部	

板存荆州駐防繙譯總學

# 成語輯要

蒙古文

光緒辛卯仲秋新鐫





衙蠹	越俎	伏讀	雜職	部郎	屬員	屆期	優陞
衙蠹	越俎	伏讀	雜職	部郎	屬員	屆期	優陞
薦舉	清班	溫膺	經制	府佐	有司	同僚	回署
薦舉	清班	溫膺	經制	府佐	有司	同僚	回署

當堂	給由	職揭	考滿	考職	行取	甄別	朝推
當堂	給由	職揭	考滿	考職	行取	甄別	朝推
優任	演禮		考成	考中	考選	挑取	揀選
優任	演禮		考成	考中	考選	挑取	揀選

戈吾昇臣



大銜	小銜
俸深	職銜
開復	續出
襲職	復姓
內陞	外轉
題補	轉補
降用	奏補
擢用	試用

先用	調用
陞任	陞用
揀發	分發
改補	大挑
散館	截缺
優叙	調遣
保舉	議叙
保送	保題

戶部彙編



交盤	承辦
署事	交代
解任	生手
新任	留任
現任	原任
接任	前任
到任	受事
責任	赴任

到京	任所
起程	入境
領憑	過堂
驗看	驗到
點卯	親供
投供	紀錄
加級	加銜
虛銜	



照例	察例
條例	定例
更名	抬旗
同寅	同年
開缺	年陳
出缺	欠缺
歸葬	
起復	空缺

守制	服闋
丁憂	丁內艱
省親	聞計
迴避	終養
督理	贊理
護理	協理
委署	督理
接管	接署
	兼管

五言車馬



門單	排單
奏片	夾片
奏稿	奏摺
付咨	行稿
咨文	催文
鈔文	傳文
來文	行文
則例	公文

點班	推班
值日	常班
推諉	值宿
勒限	逾限
展限	違限
違例	比例
舊例	遵例
合例	新例

成語輯要



拜牌 *paipai*

開印 *kaipin*

用印 *yuyin*

掌印 *zhangyin*

朵雲 *duoyun*

封印 *sefuyin*

實錄 *shilü*

雲盤 *yunpan*

鴻恩 *hongen*

聖訓 *shengxun*

奉旨 *fengzhi*

加恩 *ji'en*

畫稿 *huagao*

硃批 *zhubi*

出語 *chuyü*

上諭 *shangyu*

紫呈 *zizheng*

木牌 *muapai*

進本 *jinben*

黃綾 *huangling*

題本 *titiben*

奏本 *zouben*

本腰 *benyao*

通本 *tongben*

腰籤 *yaoshan*

本單 *benshan*

貼黃 *tiehuang*

貼說 *tieshuo*

票籤 *piaoshan*

啓疏 *qishu*

名單 *mingdan*

呈子 *zhengzi*

成語彙編

六



稽察	請示	管見	欽此	依議	懿旨	奏准	本報
會議	詳察	駁行	酌定	條陳	述旨	彙題	錄書
會	詳	駁	酌	條	述	彙	錄
議	察	行	定	陳	旨	題	書
會	詳	駁	酌	條	述	彙	錄
議	察	行	定	陳	旨	題	書

科鈔	宮報	甘結	釘封	文書	劄付	符節	信牌	條記
報到	塘報	邸鈔	印結	回投	堂劄	轉牌	令牌	
報	塘	邸	印	回	堂	轉	令	
到	報	鈔	結	投	劄	牌	牌	
到	報	鈔	結	投	劄	牌	牌	

成語彙編  
戈吾昇







苞苴	𠵼𠵼𠵼𠵼	過付	𠵼𠵼𠵼𠵼
猾吏	𠵼𠵼𠵼𠵼	受財	𠵼𠵼𠵼𠵼
不謹	𠵼𠵼𠵼𠵼	贓官	𠵼𠵼𠵼𠵼
貪婪	𠵼𠵼𠵼𠵼	不肖	𠵼𠵼𠵼𠵼
暴戾	𠵼𠵼𠵼𠵼	貪戾	𠵼𠵼𠵼𠵼
浮躁	𠵼𠵼𠵼𠵼	輕浮	𠵼𠵼𠵼𠵼
劣蹟	𠵼𠵼𠵼𠵼	貪酷	𠵼𠵼𠵼𠵼
達變	𠵼𠵼𠵼𠵼	八法	𠵼𠵼𠵼𠵼

冠冕	𠵼𠵼𠵼𠵼	從權	𠵼𠵼𠵼𠵼
剛健	𠵼𠵼𠵼𠵼	威嚴	𠵼𠵼𠵼𠵼
儉素	𠵼𠵼𠵼𠵼	敬止	𠵼𠵼𠵼𠵼
謙禮	𠵼𠵼𠵼𠵼	簡約	𠵼𠵼𠵼𠵼
敦厚	𠵼𠵼𠵼𠵼	樸實	𠵼𠵼𠵼𠵼
勇敢	𠵼𠵼𠵼𠵼	奮發	𠵼𠵼𠵼𠵼
剛銳	𠵼𠵼𠵼𠵼	廉介	𠵼𠵼𠵼𠵼
溫和	𠵼𠵼𠵼𠵼	豁達	𠵼𠵼𠵼𠵼

成語車要

十



卸事	註銷
拿問	摘印
歸農	逐斥
降調	
停陞	休致
住俸	除俸
邊俸	降俸
降級	服俸

懶惰	闕茸
疎忽	罷玩
怠玩	罷軟
迂緩	老病
失察	偷安
戀職	瞻徇
曠官	瘠官
不職	溺職

成言輯要

戈吾輯要



為傳知事 *shen shi*

為知照事 *zhi zhao shi*

為領取事 *ling qu shi*

為停止事 *ting zhi shi*

為咨送事 *zi song shi*

為咨催事 *zi cui shi*

為請假事 *qing jia shi*

為咨行事 *zi xing shi*

為請旨事 *qing zhi shi*

為薦舉事 *jian ju shi*

為恭陳事 *gong chen shi*

為調補事 *tiao bu shi*

為參奏事 *can zou shi*

為條陳事 *tiao chen shi*

為覆奏事 *fu zou shi*

為議奏事 *yi zou shi*

為謹奏事 *jin zou shi*

為奏聞事 *zou wen shi*

上允其議 *shang yun qi yi*

上嘉納之 *shang jia na zhi*

上允之 *shang yun zhi*

知道了 *zhi dao le*

上領之 *shang ling zhi*

上曰可 *shang yue ke*

紅頭牌 *hong tou pai*

方面官 *fang mian guan*

獎武牌 *jiang wu pai*

綠頭牌 *lv tou pai*

流外官 *liu wai guan*

風憲官 *feng xian guan*

召見 *zhao jian*

流內官 *liu nei guan*

欽定四庫全書

十一



跪聆聖訓  
 恭請聖安  
 臣等伏查  
 面奉諭旨  
 本日奉旨  
 妥議具奏  
 為此謹奏  
 為此謹呈  
 恭設香案  
 臣等伏思  
 適纔奉旨  
 明白廻奏  
 遵旨議奏  
 為此奏聞

為此移咨  
 為此特交  
 為呈報事  
 為覆行事  
 為轉行事  
 為查行事  
 為添行事  
 為嚴傳事

為此呈報  
 為此傳知  
 為此知會  
 為移咨事  
 為先行事  
 為補行事  
 為裁行事  
 為曉諭事

成語輯要

五



管見恭陳 *kuān jiàn gōng chén*

請旨簡派 *qǐng zhǐ jiǎn pài* 另繕清單 *lìng shàn qīng dān*

事關鉅典 *shì guān jù diǎn* 恭候欽定 *gōng hòu qīn dìng*

如此辦理 *rú cǐ bàn lǐ* 實有裨益 *shí yǒu bì yì*

不甚有礙 *bù shèn yǒu ài* 並無違礙 *bì wú wéi ài*

致滋貽悞 *zhì zī yí wù*

年復一年 *nián fù yì nián* 相去不遠 *xiāng qù bù yuǎn*

視為具文 *wéi wéi jù wén* 日甚一日 *rì shèn yì rì*

留心體訪 *liú xīn tǐ fǎng* 道行日久 *dào xíng rì jiǔ*

常川看守 *cháng chuān kǎn shǒu* 竭力稽查 *jué lì jí chá*

方昭慎重 *fāng zhāo zhòng shèn*

善後事宜 *shàn hòu shì yí* 理宜慎重 *lǐ yí zhòng shèn*

信守攸關 *xìn shǒu fēi guān* 責任甚重 *zèi nèn shèn zhòng*

訓示遵行 *xùn shì zūn xíng* 悉心酬數 *xī xīn chóu shù*

伏乞 鑒察 *fú qǐ jiàn chá* 先幾炳照 *xiān jǐ bǐng zhào*

望闕謝恩 *wàng quān xiè ēn*

成語彙要



清楚辦理 *tsing tsung pan li* 斟酌辦理 *tsing ch'ung pan li*

查照辦理 *cha ch'ao pan li* 彙總辦理 *hui tung pan li*

遵行辦理 *tsun hang pan li* 照例辦理 *ch'ao li pan li*

急速辦理 *ku tsu pan li* 火速辦理 *huo tsu pan li*

立即咨送 *li t'ui tsung tsung* 趕緊辦理 *kuai tsun pan li*

該處來文 *tsai tsu lai wen* 現在等辦 *tsai tzu tung pan*

交各衙門 *tsiao ko yeh men* 交各該處 *tsiao ko tsai tsu*

等因前來 *tung yin tsai lai* 內閣鈔出 *nei ko tsao tsu*

等因鈔出 *tung yin tsao tsu* 等因交付 *tung yin tsiao fu*

等因奏准 *tung yin tsung tsun* 等因呈准 *tung yin tsung tsun*

依議欽此 *yi yi chin ts'ih* 欽此欽遵 *chin ts'ih chin tsun*

恭呈御覽 *kung tsung yeh wan* 合併聲明 *kung pin sheng ming*

合併附陳 *kung pin fu chen*

題報在案 *ti pai zai an* 遵奉施行 *tsun fang shih hang*

業經具疏 *ye tsing ku shu* 命下之日 *ming tsu zhi ri*

紙語輯要







不避嫌怨 *bi bu xian yuan* 不辭勞瘁 *bi ci lao cui*  
 行止端方 *xing zhi duan fang* 體面廉明 *ti mian lian ming*  
 循聲素著 *xun sheng su zhu* 積滯以振 *ji zhi yi zhen*  
 辦事誠謹 *ban shi cheng jin* 應練之才 *ying lian zhi cai*  
 熟習諳練 *shu xi an lian* 辦事明白 *ban shi ming bai*  
 實心任事 *shi xin ren shi* 趨事勤劬 *qu shi qin ku*  
 精詳慎重 *jing xiang zhong zhong*  
 才情敏練 *cai qing min lian*

精明強幹 *jing ming qiang gan* 清慎勤謹 *qing shen qin jin*  
 二等勤職 *er deng qin zhi* 三等平職 *san deng ping zhi*  
 出具考語 *chu ju kao yu* 一等稱職 *yi deng cheng zhi*  
 不可遺漏 *bu ke yi lou* 出具甘結 *chu ju gan jie*  
 不可遲緩 *bu ke zhi huan* 不可遲悞 *bu ke zhi wu*  
 不可擅離 *bu ke shan li* 不可推諉 *bu ke tui tui*  
 不可喧嘩 *bu ke xuan hua* 不可忽畧 *bu ke hu lue*  
 從重懲辦 *cong zhong cheng ban*

戒語彙編

卷



諸悉營伍 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 善飭營伍 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 管轄嚴肅 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 訓練頗勤 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 果敢勇往 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 謀勇兼優 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 弓馬嫻熟 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 年力富強 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,

堪任此職 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* 堪應此任 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 才堪肆應 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 材堪盤錯 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 才守堪委 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 錢糧可靠 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 密勿從事 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* 人地相宜 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 黽勉急公 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,  
 循分供職 *ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam ḥamḥam* ,

戎語彙



高下其手 *gao xia qi shou*

滋弊舞文 *zi bie wu wen* 借端生事 *jie duan sheng shi*

虛文泛言 *xu wen fan yan* 言語傲慢 *yan yu ao man*

非法行事 *fei fa xing shi* 有玷官箴 *you zhan guan zhen*

任肆餐餐 *ren si can can*

任意遲緩 *ren yi chi huan*

行同市儈 *xing tong shi dai* 優息自由 *you xi zi you*

形同木偶 *xing tong mu ou* 竟同聾聵 *ying tong song kui*

呼應不靈 *hu ying bu ling*

行止有虧 *xing zhi you kou* 利慾薰心 *li yu xun xin*

貪婪不謹 *gan fan bu jin* 行止不端 *xing zhi bu duan*

素行不謹 *su xing bu jin* 廉隅不謹 *lian yu bu jin*

辦公奮勉 *ban gong fen mian*

矢公矢慎 *shi gong shi shen* 居官清慎 *ju guan qing shen*

保薦卓異 *bao jian zhuo yi* 才具勤明 *cai ju qin ming*

熟悉風土 *shu xi feng tu*

成語輯要



黃緣作弊 *ḥwān yuān zuò pǐ* 黃緣律進 *ḥwān yuān lǜ jìn*  
 同惡相濟 *tóng è xiāng jì* 實緣通賄 *shí yuān tōng tǒu*  
 陽奉陰違 *yáng fèng yīn wéi*  
 致干法紀 *zhì gān fǎ jǐ* 虛張聲勢 *xū zhāng shēng shì*  
 阿徇不公 *ā xuān bù gōng* 劣蹟昭彰 *liè jì zhāo zhāng*  
 因公科歛 *yīn gōng kē liǎn*  
 假公濟私 *jiǎ gōng jì sī*  
 貪贓壞法 *gān zāng huài fǎ*

干名犯義 *gān míng fàn yì*  
 市好沽名 *shì hǎo gū míng*  
 暗邀人心 *àn yāo rén xīn*  
 彈事不實 *tán shì bù shí* 偏信喜怒 *piān xìn xǐ nù*  
 朦朧保舉 *méng lóng bǎo jǔ*  
 避重就輕 *bì zhòng jiù qīng*  
 避難就易 *bì nán jiù yì*  
 妄生異議 *wàng shēng yì yì* 避勞就逸 *bì láo jiù yì*

成語輯要

五



兩耳重聽 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 年老力衰 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

才情庸懦 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 才力不及 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

浮躁淺露 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 才識淺陋 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

闕茸疎忽 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 因循廢弛 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

辦事掣肘 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 罷軟無能 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

監守自盜 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

指稱修理 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 授意作弊 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

侵欺挪移 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

侵盜錢糧 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 毫無顧忌 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

怨聲載道 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

剝削刻苦 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 寡廉鮮恥 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

聽許財物 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 隱匿欺蒙 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

巧為鑽營 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 承順奉迎 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

禮節往來 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

拜壽行賀 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 餽送禮物 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

央免營幹 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl* 賄賂公行 *ḥōmōl ḥōmōl ḥōmōl*

成語彙要



規避處分 *shōji shōji*

疎忽之咎 *shōji shōji*

失於盤察 *shōji shōji*

失於檢點 *shōji shōji*

遺錯過失 *shōji shōji*

失於覺察 *shōji shōji*

怠玩迂緩 *shōji shōji*

倒填日期 *shōji shōji*

承辦舛錯 *shōji shōji*

挪前補後 *shōji shōji*

怠慢候事 *shōji shōji*

廢弛營伍 *shōji shōji*

約束不嚴 *shōji shōji*

調度乖方 *shōji shōji*

管轄不嚴 *shōji shōji*

防備不嚴 *shōji shōji*

漫不經心 *shōji shōji*

撫馭無方 *shōji shōji*

動事曲法 *shōji shōji*

諸務廢弛 *shōji shōji*

輕浮暴戾 *shōji shōji*

懶惰偷安 *shōji shōji*

乖謬拘滯 *shōji shōji*

抗悞公事 *shōji shōji*

剛愎性成 *shōji shōji*

步履維艱 *shōji shōji*



原官致仕 *الموت على رتبة*

仍食半俸 *نصف الراتب* 賞食全俸 *الراتب الكامل*

解任回籍 *الرجوع الى ارضه*

解任歸旗 *الرجوع الى ارضه*

親老告近 *القرب من الوالدين*

呈請終養 *الطلب على التقاعد*

因病告休 *التقاعد بسبب المرض*

停俸開缺 *وقف الراتب وفتح المنصب* 停俸養病 *وقف الراتب لعلاج المرض*

勒令開缺 *الامر على فتح المنصب* 具呈告退 *الطلب على التقاعد*

原品休致 *التقاعد على رتبة*

勒令休致 *الامر على التقاعد*

自行檢舉 *التقدم على التقاعد*

抄沒家產 *مصادرة الممتلكات* 抄沒入官 *مصادرة الى الحكومة*

停其陞轉 *وقف الترقية* 銷除旗檔 *حذف السجلات*

率妄之咎 *الخطأ* 嚴行申飭 *التوبيخ*

隱默之咎 *الستر* 遲悞之咎 *التأخير*



奉裁改用 *ᠰᠡᠮᠡᠴᠢᠭᠦᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ* 常川帶俸 *ᠴᠢᠩᠴᠢᠩ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

對品調用 *ᠲᠡᠮᠤᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

借品調用 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

奏請陞用 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

奉旨降用 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

從優議叙 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ* 照舊供職 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

交部議叙 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

分別議處 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ* 嚴加議處 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

交部議處 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

交部察議 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

降罰處分 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

方准開復 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ* 俱准寬免 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

幾年無過 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

無級可降 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

降級留任 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ* 不准抵銷 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*

戴罪圖功 *ᠵᠢᠶᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ*



中途逗遛 *shu zhong dou liu*

交結朋黨 *zhao jie peng dang* 以求進取 *yi qiu jin qu*

功僅補過 *gong jin bu guo* 知而不舉 *zhi er bu ju*

責成之法 *zai cheng zhi fa* 妄捏撥拾 *wang nie bo shi*

叅酌情法 *can zhuo qing fa*

連閩計算 *lian wan ji suan* 隨至隨結 *sui zhi sui jie*

由京起程 *you jing qi cheng* 往返日期 *wang fan ri qi*

現在出差 *xian zai chu cha* 委員暫署 *wei yuan zhan shu*

因公出境 *gong yin chu jing*

緣事出境 *yu an chu jing*

奉委公出 *feng wei gong chu*

歸旗守制 *gui qi shou zhi*

奪情起復 *duo qing qi fu*

正途出身 *zheng tu chu shen*

歷俸年滿 *li feng nian man* 親臨上司 *qin lin shang si*

附過選職 *fu guo xuan zhi*

戎吾彙要

戈吾彙要







民情愛戴 *mi qing ai dai*  
 綱舉目張 *gang ju mu zhang*  
 因公累悞 *yin gong lei wu*  
 逾格超陞 *yu ge chao sheng*  
 暫委遞署 *zhan wei di shu*  
 旗民雜處 *qi min za chu*  
 以觀後效 *yi guan he xiao*  
 不甚開展 *bu shen kai zhan*  
 情有可原 *qing you ke yuan*  
 部署妥速 *bu shu tuo su*

兼四要缺 *jian si yao que*  
 二字中缺 *er zi zhong que*  
 衝繁疲難 *chong fan pi nan*  
 不拘一格 *bu jiu yi ge*  
 畸重畸輕 *qi zhong qi qing*  
 勸懲兼施 *quan cheng jian shi*  
 甄別黜陟 *zhen bie chu shi*  
 教養生成 *jiao yang sheng cheng*

或語詳錄

文五百



輾轉根究 *ṣaṅg rje 'bras bu* 宴坐衙齋 *ṣaṅg rje 'bras bu*

效力贖罪 *ṣaṅg rje 'bras bu*

發往軍台 *ṣaṅg rje 'bras bu*

意見相同 *ṣaṅg rje 'bras bu*

往返札商 *ṣaṅg rje 'bras bu*

敷衍湊數 *ṣaṅg rje 'bras bu* 虛衷商確 *ṣaṅg rje 'bras bu*

昧良辜恩 *ṣaṅg rje 'bras bu*

阿縱狗庇 *ṣaṅg rje 'bras bu* 冰鏡自凜 *ṣaṅg rje 'bras bu*

始終袒護 *ṣaṅg rje 'bras bu*

通同染指 *ṣaṅg rje 'bras bu* 扶同狗隱 *ṣaṅg rje 'bras bu*

巧立名色 *ṣaṅg rje 'bras bu*

更治甌噉 *ṣaṅg rje 'bras bu* 眾議沸騰 *ṣaṅg rje 'bras bu*

顛預了事 *ṣaṅg rje 'bras bu*

戀岩牽延 *ṣaṅg rje 'bras bu*

撞騙招搖 *ṣaṅg rje 'bras bu*

不次遷擢 *ṣaṅg rje 'bras bu*

戔語輯要

戈吾耳



大法小廉 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

大相逕庭 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān* 干預公事 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

咆哮公堂 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān* 大相矛盾 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

另候簡用 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

勿庸來京 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān* 漠不關心 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

嚴肅裁制 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

一奏塞責 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

有加靡已 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān* 見長站脚 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

束裝就道 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

俯體蟻私 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

力疾辦事 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

積勞成病 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

不堪造就 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

含混登答 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān* 無地自容 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

曲賜矜全 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

攤享厚廉 *ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān ḥāqān*

成語輯要

文五



援以為例 *shih shih shih shih* ,  
 不洽與情 *shih shih shih shih* 風雨沮滯 *shih shih shih shih* ,  
 不動聲色 *shih shih shih shih* 不露鋒銳 *shih shih shih shih* ,  
 量予恩施 *shih shih shih shih* ,

返樸還淳 *shih shih shih shih* ,  
 衰庸戀棧 *shih shih shih shih* ,  
 著有成效 *shih shih shih shih* 虛應故事 *shih shih shih shih* ,  
 節壽陋規 *shih shih shih shih* ,  
 窮奢極欲 *shih shih shih shih* ,  
 積習相沿 *shih shih shih shih* 緘默不言 *shih shih shih shih* ,  
 痼瘼在抱 *shih shih shih shih* ,  
 游陞卿貳 *shih shih shih shih* ,

戊  
 五  
 耳  
 耳



活租

ᠬᠤᠪᠠᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

租價

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

牙稅

ᠶᠠᠮᠤ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

準稅

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

老稅

ᠯᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ

典稅

ᠯᠠᠵᠢ ᠵᠢᠨ

雜稅

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

行稅

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

關稅

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

正稅

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

錢法

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

洋課

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

鹽課

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

殘引

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

鹽引

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

鹺書

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

科則

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

鹽法

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

卯簿

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

號簿

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

消長冊

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

循環簿

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

魚鱗冊

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

畸零冊

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

丁冊

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

花名冊

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

戶檔

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

戶口

ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

戶部 ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠨ

成語輯要

成語輯要



寬免	允協	費用	坐扣	預領	暫領	冒領	墊發
准抵	註銷	動用	回交	趕領	補領	欠領	搭放
ᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

租銀	正賦	雜項	閒款	舊管	開除	存庫	賠補
稅銀	正項	欠項	額設	新收	實在	包賠	透支
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

文語彙編



實收

ᠰᠢᠨᠢᠨ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

倉收

ᠴᠢᠭᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

糧單

ᠯᠢᠭᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

漕單

ᠴᠠᠭᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

紅單

ᠬᠢᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

勘合

ᠬᠠᠨᠬᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

聘牌

ᠯᠢᠩᠮᠤ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

侵蝕

ᠶᠡᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

參差

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

節省

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

漏開

ᠯᠠᠭᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

簡明

ᠯᠠᠭᠠ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

重支

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

重開

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

折算

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

分登

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

覈對

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

銷算

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

覈減

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

查對

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

報銷

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

覈銷

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

折給

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

奏銷

ᠴᠢᠨᠴᠢ ᠠᠨᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠢᠨᠢᠨᠢ

成語輯要

文語輯要



尾欠	陸科
椰墊	缺支
已完	未完
承辦	督催
代徵	長徵
壓徵	
釐徵	接徵
經徵	現徵

契尾	發單
批帖	契根
通關	稅帖
官帖	由帖
牙帖	
信票	參票
領狀	限票
批廻	

代語彙考

五

三



附解 *anfanglösen* 1 協解 *zusammenlösen* 1

短解 *kurzlösen* 1 彙解 *zusammenlösen* 1

押解 *abführen* 1 長解 *verlängern* 1

找給 *ausgeben* 1 起解 *abführen* 1

酌撥 *ausgeben* 1 協撥 *zusammenlösen* 1

出納 *einlösen* 1 撥補 *ausgeben* 1

虧空 *ausgeben* 1 收繳 *einlösen* 1

遲延 *verzögern* 1 挪移 *verschieben* 1

浮冒 *übernehmen* 1 侵欺 *übernehmen* 1

入己 *einstecken* 1 分肥 *mitnehmen* 1

侵尅 *übernehmen* 1 科歛 *übernehmen* 1

侵漏 *übernehmen* 1 影射 *übernehmen* 1

短派 *übernehmen* 1 科派 *übernehmen* 1

攤派 *übernehmen* 1 遞挪 *übernehmen* 1

額編 *übernehmen* 1 酌派 *übernehmen* 1

新陞 *übernehmen* 1 陞增 *übernehmen* 1

成語輯要

一七五



改兌

ᠠᠵᠢᠳᠡᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

找兌

ᠠᠵᠢᠳᠡᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

市價

ᠰᠢᠰᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

平糶

ᠰᠢᠰᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

易銀

ᠶᠡᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

時價

ᠶᠡᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

增耗

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

加息

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

支銷

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

羨餘

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

占堆

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

積儲

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

盤查

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

戳袋

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

馬乾

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

鼠耗

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

樂輸

ᠯᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

漕糧

ᠯᠡᠯᠡᠭᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

抗糧

ᠬᠠᠨᠲᠤᠭᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

輸納

ᠬᠠᠨᠲᠤᠭᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

包荒

ᠪᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

包攬

ᠪᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

賠累

ᠮᠡᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

包賠

ᠮᠡᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

減存

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

墊賠

ᠵᠢᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

停留

ᠰᠢᠰᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

留抵

ᠰᠢᠰᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

題留

ᠲᠢᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

截留

ᠲᠢᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

損解

ᠲᠢᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

墊解

ᠲᠢᠮᠡᠨᠠᠳᠠᠰᠤ

成語輯要

一五五

三六



方物	ᠮᠠᠮᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤ	哀益	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
上供	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	土宜	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
招墾	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	勸墾	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
踏勘	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	墾荒	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
大出	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	大增	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
清丈	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	大量	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
趕幫	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	回空	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
頭幫	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	尾幫	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ

開幫	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	剝挽	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
夾帶	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	搭運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
附運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	總運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
協運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	簽運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
押運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	領運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
大運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	起運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
兌運	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ	兌行	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ
兌留	ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤ		

咸語詳要

三







通同脫放	心紅銀
折色銀	會票銀
成色銀	捐納銀
贖罪銀	本色銀
幫帖銀	經費銀
恩賞銀	郵賞銀
獎勵銀	旗租銀
平餘銀	

缺額銀	存剩銀
溢價銀	溢額銀
支銷銀	存留銀
茶稅銀	變價銀
蘆稅銀	鹽課銀
欠撥銀	稅契銀
追賠銀	舊欠銀
入已銀	無抵銀

或語彙

或語彙











計口授食  
 被災較重  
 蓋藏未裕  
 民風土俗

慷慨樂輸  
 作正開消  
 以公濟公  
 交典生息  
 年清年款  
 無力逃亡  
 有力消乏  
 道路界趾

成語輯要

文語輯要

四二



一  
支  
吾  
骨  
五  
不  
一

100000

本加5  
791  
2.4

h



加木門  
771  
2



片言車要 下卷

扶犁	助祭	祭壇	禘祭	祈雪	儀禮
扶犁	助祭	祭壇	禘祭	祈雪	儀禮
經筵	祝版	陪祭	廟享	禋祭	祈雨
經筵	祝版	陪祭	廟享	禋祭	祈雨

成語輯要下

禮部



升禱	尊諡
初祭	週月
虞祭	大祭
祖奠	辭奠
遷奠	遣奠
殷奠	繹奠
神主	殮奠
朝覲	進貢

大徵	聖容
問安	納采
探喪	視疾
送行	賀喜
稽顙	接風
召見	瞻仰
還園	用膳
受賀	



旌	旃	崩	溘逝	不祿	殤	膳黃	始虧
𐎎𐎗𐎚𐎛	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚
旒	明旌	薨逝	亡故	病故	徽號	建坊	初食
𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚𐎛	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚

除服	期年	承重	梓宮	影棺	奉安	葬埋	淺厝
𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚
歲暮	再期	苦淡	金棺	奉移	出殯	殉夫	賜奠
𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚	𐎎𐎗𐎛𐎚

反言車要











淑則昭垂

尊養恆萬方之願

賀 伏以

上

誠

誠懽誠忭稽首頓首

皇太后賀表式

闕防不嚴

重赴鹿鳴

越號換卷

虔誠祈禱

措辭失體

一介濫儒

極爵崇品

捧闈之下

民胞物與

戎吾屏爰

惶汗無地

五



臣等無任瞻

壽寓延洪

五福備而金甌永固

慈暉普蔭

四時和而玉燭長調

聖壽

伏願

熙朝

欣逢

慶

薄海臚歡

臣等幸際

蘭殿敷仁

衍鴻龐而啟運

普天錫

椒闈式禮

宏燕翼之貽謀

道隆豫順

德協坤元

皇太后陛下

繁釐茂介

熾昌開百世之基

欽惟



欽惟

至德布中和之化

鳳律調元

聖謨集條理之成

鴻基紹統

賀 伏以

上

誠懼誠竹稽首頓首

誠懼誠竹稽首頓首

皇上賀表式

開

賀以

表稱

聖懼竹之至

謹奉

天仰

成語輯要

成語輯要



臣等無任瞻

蕃祉延洪 合位祿壽名而獻頌

釀恩廣被 統京域億兆以臚歡

元旦 伏願

熙朝 欣逢

臣等幸際

皇恩

安於夏屋 普天齊樂夫春臺

萬福來同 膏澤慰雲霓之望 率土咸

一人有慶 祥輝開日月之華

乾符合撰

泰運凝釐

皇帝陛下



協	標	留標	統轄	貼防	捍禦	撫慰	剿撫
兵部							
鎮	發標	收標	保守	防範	彈壓	經畧	

聞

賀以  
表稱  
聖懼於之至  
天仰  
謹奉

成語輯要

乙







進哨 *pa' / o'at'fo'na* 前引 *pa' / o'at'fo'na*

春汛 *pa' / o'at'fo'na*

紅旗 *pa' / o'at'fo'na* 隨圍 *pa' / o'at'fo'na*

點名 *pa' / o'at'fo'na* 擲營 *pa' / o'at'fo'na*

禁約 *pa' / o'at'fo'na* 熄滅 *pa' / o'at'fo'na*

進兵 *pa' / o'at'fo'na* 約束 *pa' / o'at'fo'na*

壓旗 *pa' / o'at'fo'na* 搖旗 *pa' / o'at'fo'na*

陣亡 *pa' / o'at'fo'na* 衝突 *pa' / o'at'fo'na*

傳籌 *pa' / o'at'fo'na* 殉難 *pa' / o'at'fo'na*

會演 *pa' / o'at'fo'na* 監視 *pa' / o'at'fo'na*

起兵 *pa' / o'at'fo'na* 天討 *pa' / o'at'fo'na*

將臺 *pa' / o'at'fo'na* 轅門 *pa' / o'at'fo'na*

歸伍 *pa' / o'at'fo'na* 軍旅 *pa' / o'at'fo'na*

擾亂 *pa' / o'at'fo'na* 恢復 *pa' / o'at'fo'na*

兵荒 *pa' / o'at'fo'na* 寇殘 *pa' / o'at'fo'na*

揮血 *pa' / o'at'fo'na* 會盟 *pa' / o'at'fo'na*

戈吾耳



海氛未靖 *hai fen wei ching*

立有戰功 *li you zhan gong* 官操官員 *guan cao guan yuan*

事出不測 *shi chu bu ce* 奮勇登山 *fen yong deng shan*

大肆猖獗 *da shi chang jue* 賊勢不敵 *zei shi bu di*

飛報軍情 *fei bao jun qing* 軍需孔亟 *jun xu kong ji*

冒名代替 *mao ming dai ti* 軍機重務 *jun ji zhong wu*

熟諳地理 *shu shan di li* 設法緝賊 *she fa ji zhai*

訓練士卒 *xun lian zhi zu*

巡幸 *xun xing* 遊牧 *you mu*

欽命 *qin ming* 城守 *cheng shou*

據險 *ju xian*

馳驛 *chi yi* 負固 *fu gu*

遠道 *yuan dao* 駐蹕 *zhu bi*

腰站 *yao zhan* 並站 *bing zhan*

路程 *lu cheng* 沿途 *yan tu*

後扈 *hou hu* 兼程 *jian cheng*



不分畛域 *bu fen zhen yu* 不服調遣 *bu fu diao dian*

唾手可得 *tuo shou ke de*

矢石如雨 *shi shi ru yu* 言笑自若 *yan xiao zi ruo*

割恩正法 *ge en zheng fa*

萬死一生 *wan si yi sheng*

枕戈宿露 *zhen ge su lu*

沐雨櫛風 *mu yu zhi feng* 擁兵不救 *yong bing bu jiu*

勦撫並用 *chou fu bing yong* 鞭長不及 *bian chang bu ji*

剋扣兵餉 *ke kou bing qiong* 相機進取 *xiang ji jin qu*

卧薪嚐胆 *wo xin chang dan*

乘勢殺出 *cheng shi sha chu* 束手待斃 *shou shu dai bai*

虛兵冒餉 *xu bing mao qiong* 磐石之安 *pan shi zhi an*

輕騎滅從 *qing qi mie cong*

奉部編給 *fung bu bian gei*

由驛傳遞 *you yi chuan di* 孽牧創斃 *nie mu chuang bai*

聯名塘報 *lian ming tang bao*



應審	ʃiŋŋ/amiŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	檢審	ʃanŋŋ/ʃoŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
質審	ʃiŋŋŋŋ/ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	嚴審	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
秋審	ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	熱審	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
會審	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	朝審	ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
仇扳	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	兩造	ʃiŋŋŋŋ/
抱告	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	誣告	ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
詐告	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	投首	ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
刑部 ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/			

底馬變價	ʃiŋŋŋŋ/ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/		
軍實不齊	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	耽于安逸	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
天戈所指	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	論功行賞	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/
克當苦差	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/	命將出師	ʃiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/ŋiŋŋŋŋ/



農隙

ᠠᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

督緝

ᠳᠤᠮᠤᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

安置

ᠠᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

農忙

ᠠᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

滿徒

ᠮᠠᠨᠲᠤ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

戮屍

ᠮᠠᠨᠲᠤ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

遠流

ᠶᠠᠨᠲᠤ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

滿流

ᠮᠠᠨᠲᠤ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

軍罪

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

充警

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

徒罪

ᠲᠤᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

流罪

ᠲᠤᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

絞罪

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

斬罪

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

招解

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

貼斷

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

立決

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

夷族

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

情實

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

緩決

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

擬罪

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

勾到

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

枷號

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

成招

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

非刑

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

慘刑

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

酷刑

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

極刑

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

鞠獄

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

刑辟

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

審供

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

夾訊

ᠵᠢᠨᠠᠵᠢ ᠠᠵᠢᠨᠠᠵᠢ

成語輯要



爭角	爭	忿爭
淫辱	鬪毆	
雞姦	姦污	
刁姦	輪姦	
通姦	強姦	
嚇死	壓死	
自盡	自刎	
主謀	自縊	

主使	緝殺
淹殺	逼殺
鳩殺	誤殺
故殺	戲殺
誤拿	謀殺
訪拿	挨拿
追緝	逼緝
催緝	協緝

或吾尋

下



逸犯	軍犯	盜犯	要犯	壓魁	刺眼	勸解	生事
tsi <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>
盜犯	監犯	首犯	重犯	採生	拖累	起由	
tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	

成傷	傷痕	和息	私和	檢驗	保辜	左袒	喝令	裁毆	助毆	羣毆	狠毆	辱罵	毀罵	角口	詈罵
tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>	tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup> tsin <sup>2</sup>



躡盤	入院	入室	細打	火烤	油燒	刀打	拒捕
tsuon-tshen	ngai-tshen	oai-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen
越墻	撞門	撬門	火械	拷打	刀扎	恐嚇	拒敵
tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen

窩主	羽翼	邀截	掏摸	嚮馬	水黨	夥盜	為從
ngai-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen
糾夥	打奪	截奪	強劫	線賊	逸盜	首盜	
tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	tsuon-tshen	

戊吾耳耳



因人連累 *in ren lian lei* *in ren lian lei* 桂符聚斂 *gui fu ju jian* *gui fu ju jian*

飛冤駕害 *fei yuan jia hai* *fei yuan jia hai* 誣陷無辜 *wu xian wu gu* *wu xian wu gu*

包攬詞訟 *bao lan ci song* *bao lan ci song* 綠林大盜 *lu lin da dao* *lu lin da dao*

八字交 *ba zi jiao* *ba zi jiao* 挾仇拿送 *xie chou na song* *xie chou na song*

過失殺 *guo shi sha* *guo shi sha* 不同居 *bu tong ju* *bu tong ju*

反獄 *fan yu* *fan yu* 信讞 *xin yan* *xin yan*

失出 *shi chu* *shi chu* 失入 *shi ru* *shi ru*

駁審 *bo shen* *bo shen* 親鞠 *qin ju* *qin ju*

原辭 *yuan ci* *yuan ci* 發審 *fa shen* *fa shen*

赦前 *she qian* *she qian* 赦後 *she hou* *she hou*

糊口 *hu kou* *hu kou* 同居 *tong ju* *tong ju*

畧偽 *lv wei* *lv wei* 和誘 *he you* *he you*

拐帶 *guai dai* *guai dai* 畧賣 *lv mai* *lv mai*

鹽徒 *yan tu* *yan tu* 拐騙 *guai pian* *guai pian*

虛賊 *xu ze* *xu ze* 鹽賊 *yan ze* *yan ze*

出首 *chu shou* *chu shou* 勾引 *gou yin* *gou yin*

成語輯要

下



玩法詐贓 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

贓變銀兩 *soo hui hui hui hui hui hui hui* 發回原籍 *soo hui hui hui*

駢斬不枉 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

磔罪凌遲 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui* 自理贖緩 *soo hui hui hui hui hui hui hui*

邊遠充戍 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

遠戍難寬 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

自首免罪 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui* 坐贓治罪 *soo hui hui hui hui hui hui hui*

比照某例 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui* 併贓治罪 *soo hui hui hui hui hui hui hui*

御筆勾除 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

減等發落 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

畧節緣由 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

兩議具奏 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

事犯緣由 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

情罪畧節 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

堅供不移 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

矜疑有詞 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

犯罪待對 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

僥首自招 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

情願抵償 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

越訟加等 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

自認不諱 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

株連受累 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*

申訴冤枉 *paifong yongsoo hui hui hui hui hui hui hui*



遂謀殺夫 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

姦久情密 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 思圖永好 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

強行雞姦 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 離異歸宗 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

謀合容止 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 因姦致殺 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

起認贓物 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

隔省關提 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 波及無辜 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

獲賊過半 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 勒限嚴緝 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

相繼就擒 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 嚴緝無踪 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

疎縱脫逃 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 不覺失囚 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

並無凌虐 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 在途病故 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

圖結送部 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

斃監免議 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

買物栽賊 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 淹禁致死 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

變產賠補 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

混認贖贖 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*

撥回原籍 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim* 家產盡絕 *ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim ḥāḥim*











創護 *ts'ing ts'ing*

壘砌 *ts'ing ts'ing*

修築 *ts'ing ts'ing*

修濬 *ts'ing ts'ing*

經修 *ts'ing ts'ing*

搶修 *ts'ing ts'ing*

挽修 *ts'ing ts'ing*

保修 *ts'ing ts'ing*

歲修 *ts'ing ts'ing*

畧修 *ts'ing ts'ing*

中修 *ts'ing ts'ing*

小修 *ts'ing ts'ing*

河工 *ts'ing ts'ing*

大修 *ts'ing ts'ing*

工部 *ts'ing ts'ing*

歸案質訊 *ts'ing ts'ing*

嫁禍於人 *ts'ing ts'ing* 牢不可破 *ts'ing ts'ing*

茹刑不吐 *ts'ing ts'ing*

聽斷失平 *ts'ing ts'ing*

圖財謀命 *ts'ing ts'ing*

不足蔽辜 *ts'ing ts'ing* 人証宗卷 *ts'ing ts'ing*

挾制官府 *ts'ing ts'ing* 一面之辭 *ts'ing ts'ing*

踏踐田禾 *ts'ing ts'ing* 不遵國法 *ts'ing ts'ing*



平緩

平緩

順軌

順軌

衝決

衝決

湍急

湍急

洄瀾

洄瀾

秋漲

秋漲

倒灌

倒灌

旁決

旁決

水消

水消

水涸

水涸

斷流

斷流

淤阻

淤阻

敵斜

敵斜

墊陷

墊陷

刷黃

刷黃

傾圮

傾圮

漫流

漫流

頂衝

頂衝

衝塌

衝塌

衝刷

衝刷

閉泓

閉泓

交漲

交漲

加幫

加幫

裏頭

裏頭

越開

越開

下埽

下埽

挑淺

挑淺

宣洩

宣洩

中濬

中濬

小濬

小濬

監修

監修

大濬

大濬

戎吾詳更

三五



擗夫	擗夫	臨閱
渡船	溜夫	
四址	折造	
灌漿	勾抵	
礪礪	番瓦	
上樑	豎柱	
伏沘	秋沘	
遙堤	引河	

浮多	縷堤
估計	節省
據估	畧估
險工	工竣
踏勘	勘估
合龍	動工
平阜	決口
梗塞	

尺言車馬

下卷



虛數開報 *shu shu kai bao* 現銀採買 *xian yin cai mai*

原估工料 *yuan gu gong liao*

相度情形 *xiang du qing xing* 採買物料 *cai mai wu liao*

培薄增阜 *pei bo zeng fu*

束水歸漕 *shu shui gui cao*

侵佔街道 *qin zhi jie dao* 分殺漲溢 *fen sha zhang yi*

水面探量 *shui mian tan liang* 作踐街道 *zuo jian jie dao*

汕損坍塌 *shan sun tan ta*

人力難爭 *ren li nan zheng* 需夫孔亟 *xu fu kong ji*

頂衝運口 *ding chong yun kou*

建瓴而下 *jian ling er xia* 百川沸騰 *bai chuan fei teng*

自必掛口 *zi bi gua kou*

伏秋水發 *fu qiu shui fa* 隨長隨消 *sui chang sui xiao*

下游 *xia you* 修過堤工 *xiu guo di gong*

加高 *jia gao* 上游 *shang you*

通衢 *tong qu* 便民船 *bian min chuan*



颶風打壞

船支

吃緊迎流

之處

乘流刷沙

填補罅漏

淮水東下

層層夯礮

絕無倒灌

汪洋澤國

河工流弊

海嘯潮湧

海嘯潮湧

海嘯潮湧

臨期周章

工歸實用

三汛安瀾

一勞永逸

廻溜安瀾

閭閻休戚

所領是實

並無浮冒

工歸實用

三汛安瀾

一勞永逸

廻溜安瀾

閭閻休戚

所領是實

並無浮冒

或語詳要

三



成語輯要

臣等未敢擅

便謹題請旨

四望瀾漫

浩浩無涯

交攻之勢

猶如壘卵

全河已歸

故道

Handwritten Manchu script corresponding to the Chinese text above.

Faint handwritten Manchu script in the lower section of the page.

Vertical text on the left edge of the page.







